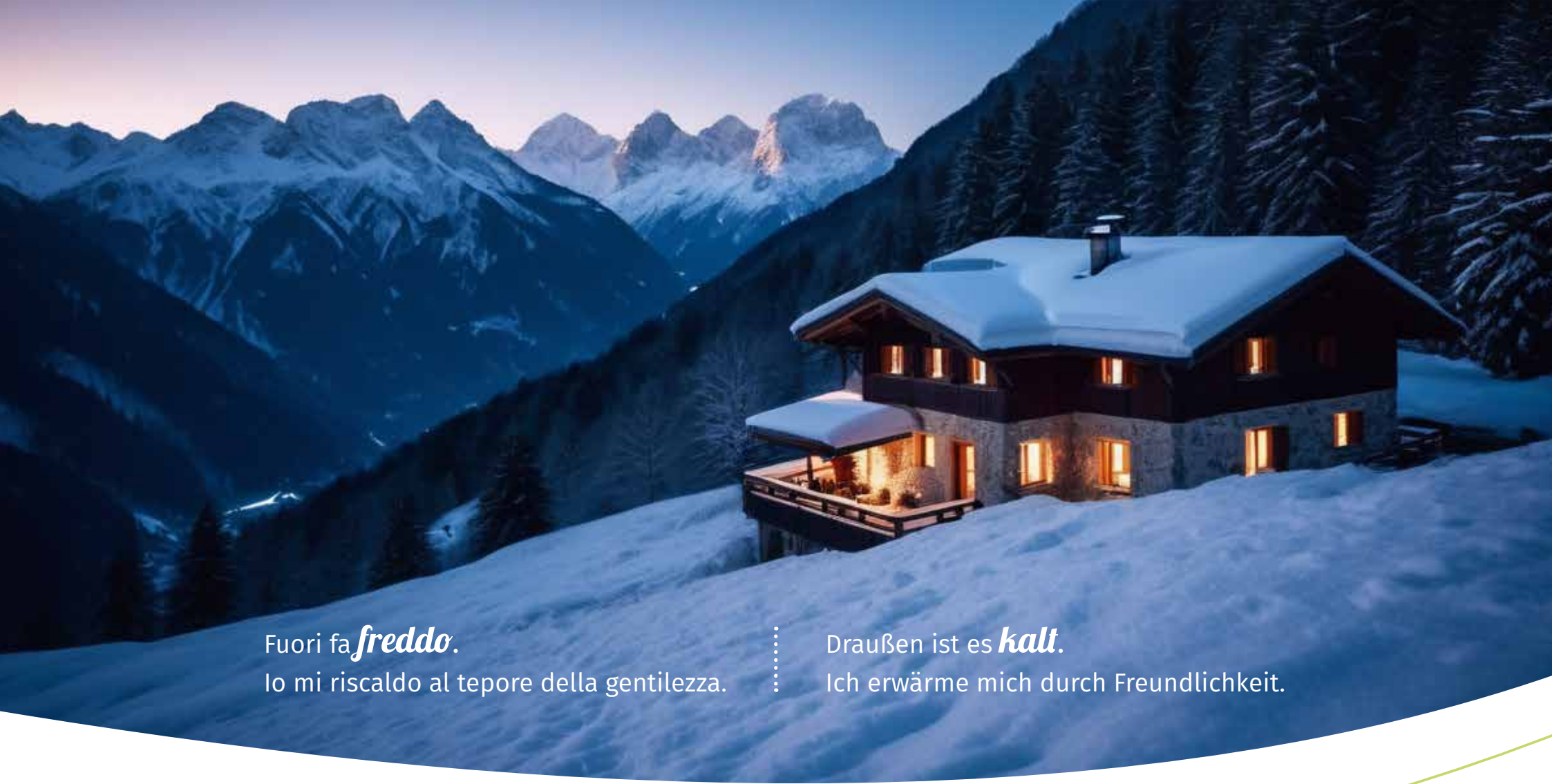




2025

Freundlichkeit
Gentilezza



Fuori fa *freddo*.
Io mi riscaldo al tepore della gentilezza.

Draußen ist es *kalt*.
Ich erwärme mich durch Freundlichkeit.



AUTONOME PROVINZ
SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE



PROVINZIA AUTONOMA DE SÜDTIROL



Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige



Azienda Sanitaria de Südtirol



Einheitliches Garantiekomitee für Chancengleichheit, die Aufwertung
des Wohlbefindens der Beschäftigten und gegen die Diskriminierungen
Comitato Unico di Garanzia per le pari opportunità, la valorizzazione
del benessere di chi lavora e contro le discriminazioni

Januar | Gennaio

2025

1MI MER	Neujahr Capodanno	9DO GIO		17FR VEN		25SA SAB	
2DO GIO		10FR VEN		18SA SAB		26SO DOM	
3FR VEN		11SA SAB		19SO DOM		27MO LUN	
4SA SAB		12SO DOM		20MO LUN		28DI MAR	
5SO DOM		13MO LUN	○	21DI MAR	◐	29MI MER	●
6MO LUN	Hl. 3 Könige Epifania	14DI MAR		22MI MER		30DO GIO	
7DI MAR	◑	15MI MER		23DO GIO		31FR VEN	
8MI MER		16DO GIO		24FR VEN			



Zwischen vielen Masken entscheide ich mich für jene der *Freundlichkeit*.

Tra tante maschere scelgo il volto della *gentilezza*.

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN – SÜDTIROL
Südtiroler Sanitätsbetrieb
Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Azienda Sanitaria de Sudtirol

Einheitliches Garantiekomitee für Chancengleichheit, die Aufwertung des Wohlbefindens der Beschäftigten und gegen die Diskriminierungen
Comitato Unico di Garanzia per le pari opportunità, la valorizzazione del benessere di chi lavora e contro le discriminazioni

Februar | Febbraio

2025

1SA SAB		9SO DOM		17MO LUN		25DI MAR	
2SO DOM		10MO LUN		18DI MAR		26MI MER	
3MO LUN		11DI MAR		19MI MER		27DO GIO	Unsinniger Donnerstag Giovedì grasso
4DI MAR		12MI MER	○	20DO GIO	◐	28FR VEN	●
5MI MER	◐	13DO GIO		21FR VEN			
6DO GIO		14FR VEN		22SA SAB			
7FR VEN		15SA SAB		23SO DOM			
8SA SAB		16SO DOM		24MO LUN			



Non ha importanza il **raccolto** del passato.
Quest'anno semino gentilezza.

Die **Ernte** der Vergangenheit ist nicht mehr
wichtig. Dieses Jahr verstreue ich Freundlichkeit.

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE
PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN – SÜDTIROL

Südtiroler Sanitätsbetrieb **Azienda Sanitaria dell'Alto Adige**
Azienda Sanitaria de Sudtiroi

 Einheitliches Garantiekomitee für Chancengleichheit, die Aufwertung des Wohlbefindens der Beschäftigten und gegen die Diskriminierungen
Comitato Unico di Garanzia per le pari opportunità, la valorizzazione del benessere di chi lavora e contro le discriminazioni

März | Marzo

2025

1SA SAB		9SO DOM		17MO LUN		25DI MAR	
2SO DOM		10MO LUN		18DI MAR		26MI MER	
3MO LUN		11DI MAR		19MI MER		27DO GIO	
4DI MAR	Faschingsdienstag Martedì grasso	12MI MER		20DO GIO		28FR VEN	
5MI MER		13DO GIO		21FR VEN		29SA SAB	●
6DO GIO	D	14FR VEN	○	22SA SAB	◐	30SO DOM	
7FR VEN		15SA SAB		23SO DOM		31MO LUN	
8SA SAB	Tag der Frau Festa della donna	16SO DOM		24MO LUN			



Die Freundlichkeit ist die beste
Waffe zur *Konfliktlösung*.

La gentilezza è la migliore arma
per la risoluzione dei *conflitti*.

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE
PROVINCIA AUTONOMA DE BULZAN – SÜDTIROL
Südtiroler Sanitätsbetrieb
Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Azienda Sanitaria de Sudtirolo

Einheitliches Garantienkomitee für Chancengleichheit, die Aufwertung des Wohlbefindens der Beschäftigten und gegen die Diskriminierungen
Comitato Unico di Garanzia per le pari opportunità, la valorizzazione del benessere di chi lavora e contro le discriminazioni

April | Aprile

2025

1 DI MAR		9 MI MER		17 DO GIO		25 FR VEN	Tag der Befreiung Italien Ann. della Liberazione
2 MI MER		10 DO GIO		18 FR VEN		26 SA SAB	
3 DO GIO		11 FR VEN		19 SA SAB		27 SO DOM	●
4 FR VEN		12 SA SAB		20 SO DOM	Ostern Pasqua	28 MO LUN	
5 SA SAB	D	13 SO DOM	○	21 MO LUN	Ostermontag Pasquetta	29 DI MAR	
6 SO DOM		14 MO LUN		22 DI MAR		30 MI MER	
7 MO LUN		15 DI MAR		23 MI MER			
8 DI MAR		16 MI MER		24 DO GIO			



Essere gentili è una *vittoria!* ⋮ Freundlich sein ist ein *Gewinn!*

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL PROVINZIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL
Südtiroler Sanitätsbetrieb Azienda Sanitaria dell'Alto Adige Azienda Sanitaria de Sudtiroi

 Einheitliches Garantiekomitee für Chancengleichheit, die Aufwertung des Wohlbefindens der Beschäftigten und gegen die Diskriminierungen
Comitato Unico di Garanzia per le pari opportunità, la valorizzazione del benessere di chi lavora e contro le discriminazioni

Mai | Maggio

2025

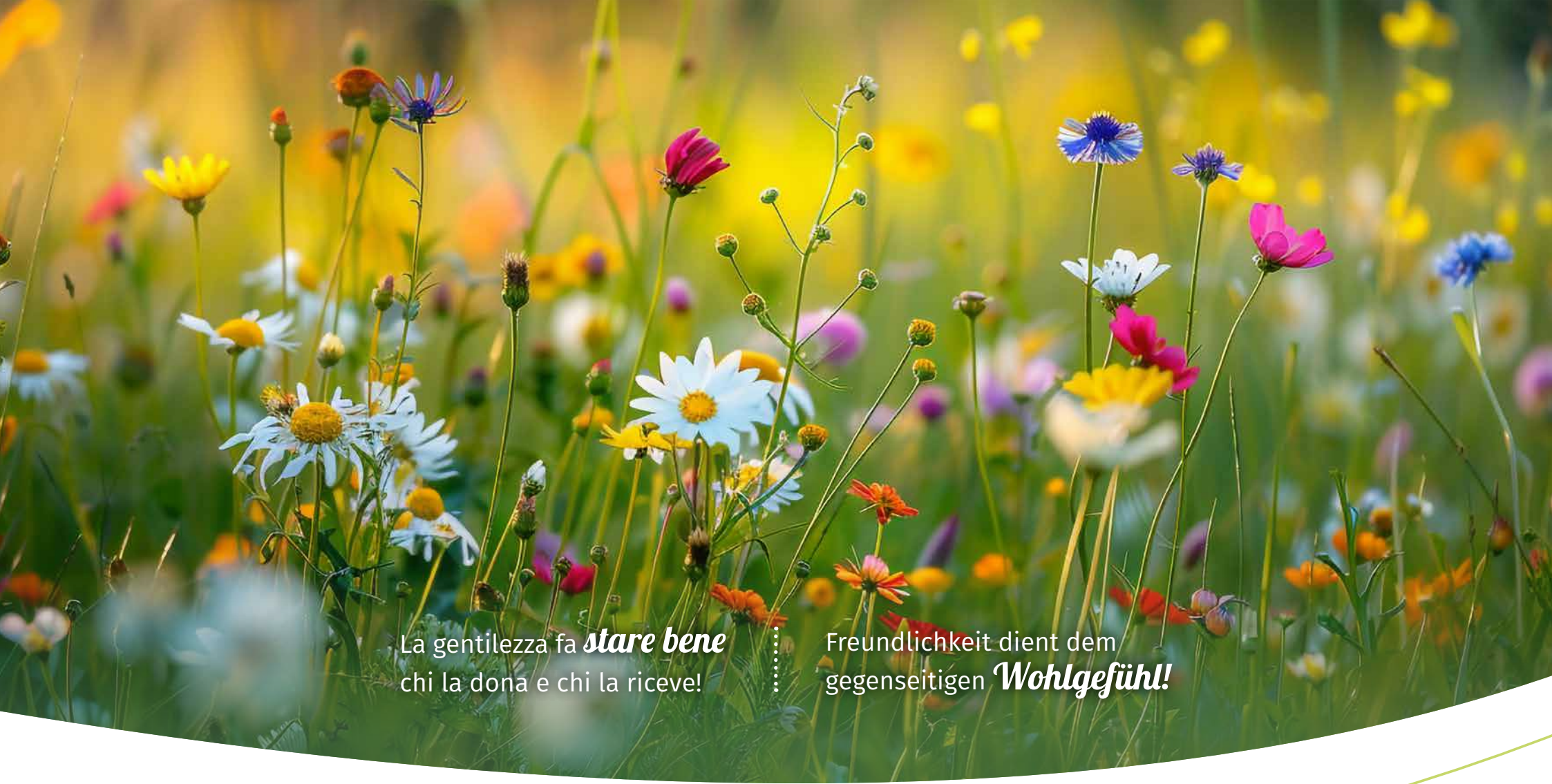
1 DO GIO	Tag der Arbeit Festa del lavoro	9 FR VEN		17 SA SAB		25 SO DOM	
2 FR VEN		10 SA SAB		18 SO DOM		26 MO LUN	
3 SA SAB		11 SO DOM	Muttertag Festa della mamma	19 MO LUN		27 DI MAR	●
4 SO DOM	D	12 MO LUN	○	20 DI MAR	◐	28 MI MER	
5 MO LUN		13 DI MAR		21 MI MER		29 DO GIO	
6 DI MAR		14 MI MER		22 DO GIO		30 FR VEN	
7 MI MER		15 DO GIO		23 FR VEN		31 SA SAB	
8 DO GIO		16 FR VEN		24 SA SAB			



Juni | Giugno

2025

1SO DOM		9MO LUN	Pfingstmontag Lunedì di Pentecoste	17DI MAR		25MI MER	●
2MO LUN	Tag der Republik Italien Festa della Repubblica	10DI MAR		18MI MER	☾	26DO GIO	
3DI MAR	☾	11MI MER	○	19DO GIO		27FR VEN	
4MI MER		12DO GIO		20FR VEN		28SA SAB	
5DO GIO		13FR VEN		21SA SAB		29SO DOM	
6FR VEN		14SA SAB		22SO DOM		30MO LUN	
7SA SAB		15SO DOM		23MO LUN			
8SO DOM	Pfingstsonntag Domenica di Pentecoste	16MO LUN		24DI MAR			



La gentilezza fa *stare bene*
chi la dona e chi la riceve!

Freundlichkeit dient dem
gegenseitigen *Wohlgefühl!*

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL PROVINZIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE
PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN – SÜDTIROL

Südtiroler Sanitätsbetrieb **Azienda Sanitaria dell'Alto Adige**
Azienda Sanitaria de Sudtiroi

 Einheitliches Garantienkomitee für Chancengleichheit, die Aufwertung des Wohlbefindens der Beschäftigten und gegen die Diskriminierungen
Comitato Unico di Garanzia per le pari opportunità, la valorizzazione del benessere di chi lavora e contro le discriminazioni

Juli | Luglio

2025

1 ^{DI} MAR		9 ^{MI} MER		17 ^{DO} GIO		25 ^{FR} VEN	
2 ^{MI} MER	D	10 ^{DO} GIO	○	18 ^{FR} VEN	◐	26 ^{SA} SAB	
3 ^{DO} GIO		11 ^{FR} VEN		19 ^{SA} SAB		27 ^{SO} DOM	
4 ^{FR} VEN		12 ^{SA} SAB		20 ^{SO} DOM		28 ^{MO} LUN	
5 ^{SA} SAB		13 ^{SO} DOM		21 ^{MO} LUN		29 ^{DI} MAR	
6 ^{SO} DOM		14 ^{MO} LUN		22 ^{DI} MAR		30 ^{MI} MER	
7 ^{MO} LUN		15 ^{DI} MAR		23 ^{MI} MER		31 ^{DO} GIO	
8 ^{DI} MAR		16 ^{MI} MER		24 ^{DO} GIO	●		



Gioiamo!
Lasst uns freuen!

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

Südtiroler Sanitätsbetrieb

Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

 **Einheitliches Garantiekomitee für Chancengleichheit, die Aufwertung des Wohlbefindens der Beschäftigten und gegen die Diskriminierungen**

Comitato Unico di Garanzia per le pari opportunità, la valorizzazione del benessere di chi lavora e contro le discriminazioni

August | Agosto

2025

1FR VEN	D	9SA SAB	○	17SO DOM		25MO LUN	
2SA SAB		10SO DOM		18MO LUN		26DI MAR	
3SO DOM		11MO LUN		19DI MAR		27MI MER	
4MO LUN		12DI MAR		20MI MER		28DO GIO	
5DI MAR		13MI MER		21DO GIO		29FR VEN	
6MI MER		14DO GIO		22FR VEN		30SA SAB	
7DO GIO		15FR VEN	Maria Himmelfahrt Assunzione	23SA SAB	●	31SO DOM	D
8FR VEN		16SA SAB	☾	24SO DOM			



Mit Freundlichkeit zeigen wir auf, dass
Aggressionen überflüssig sind

Con la gentilezza mostriamo che
l'aggressione è superflua ...

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN – SÜDTIROL

Südtiroler Sanitätsbetrieb **Azienda Sanitaria dell'Alto Adige**
Azienda Sanitaria de Sudtiroi

 **Einheitliches Garantiekomitee für Chancengleichheit, die Aufwertung des Wohlbefindens der Beschäftigten und gegen die Diskriminierungen**
Comitato Unico di Garanzia per le pari opportunità, la valorizzazione del benessere di chi lavora e contro le discriminazioni

September | Settembre

2025

1MO LUN		9DI MAR		17MI MER		25DO GIO	
2DI MAR		10MI MER		18DO GIO		26FR VEN	
3MI MER		11DO GIO		19FR VEN		27SA SAB	
4DO GIO		12FR VEN		20SA SAB		28SO DOM	
5FR VEN		13SA SAB		21SO DOM	●	29MO LUN	
6SA SAB		14SO DOM	◐	22MO LUN		30DI MAR	◐
7SO DOM	○	15MO LUN		23DI MAR			
8MO LUN		16DI MAR		24MI MER			



La gentilezza è come uno
scialle *caldo!*

Freundlichkeit ist wie ein
warmer Schal!

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE
PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN – SÜDTIROL

**Südtiroler
Sanitätsbetrieb**

**Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige**

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

 Einheitliches Garantiekomitee für Chancengleichheit, die Aufwertung
des Wohlbefindens der Beschäftigten und gegen die Diskriminierungen

Comitato Unico di Garanzia per le pari opportunità, la valorizzazione
del benessere di chi lavora e contro le discriminazioni

Oktober | Ottobre

2025

1MI MER		9DO GIO		17FR VEN		25SA SAB	
2DO GIO		10FR VEN		18SA SAB		26SO DOM	
3FR VEN		11SA SAB		19SO DOM		27MO LUN	
4SA SAB		12SO DOM		20MO LUN		28DI MAR	
5SO DOM		13MO LUN	☾	21DI MAR	●	29MI MER	☾
6MO LUN		14DI MAR		22MI MER		30DO GIO	
7DI MAR	○	15MI MER		23DO GIO		31FR VEN	
8MI MER		16DO GIO		24FR VEN			



Lasst Freundlichkeit *regnen*. Fai *piovere* gentilezza.

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE
PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN – SÜDTIROL

Südtiroler Sanitätsbetrieb Azienda Sanitaria dell'Alto Adige Azienda Sanitaria de Sudtiroi

 Einheitliches Garantiekomitee für Chancengleichheit, die Aufwertung des Wohlbefindens der Beschäftigten und gegen die Diskriminierungen
Comitato Unico di Garanzia per le pari opportunità, la valorizzazione del benessere di chi lavora e contro le discriminazioni

November | Novembre

2025

1SA SAB	Allerheiligen Ognissanti	9SO DOM		17MO LUN		25DI MAR	
2SO DOM		10MO LUN		18DI MAR		26MI MER	
3MO LUN		11DI MAR		19MI MER		27DO GIO	
4DI MAR		12MI MER	☾	20DO GIO	●	28FR VEN	☽
5MI MER	○	13DO GIO		21FR VEN		29SA SAB	
6DO GIO		14FR VEN		22SA SAB		30SO DOM	
7FR VEN		15SA SAB		23SO DOM			
8SA SAB		16SO DOM		24MO LUN			



La gentilezza è un
dono prezioso.

Freundlichkeit ist ein
wertvolles *Geschenk*.

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL PROVINZIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN – SÜDTIROL
Südtiroler Sanitätsbetrieb  **Azienda Sanitaria dell'Alto Adige**
Azienda Sanitaria de Sudtiroi

 Einheitliches Garantiekomitee für Chancengleichheit, die Aufwertung des Wohlbefindens der Beschäftigten und gegen die Diskriminierungen
Comitato Unico di Garanzia per le pari opportunità, la valorizzazione del benessere di chi lavora e contro le discriminazioni

Dezember | Dicembre

2025

1MO LUN		9DI MAR		17MI MER		25DO GIO	Weihnachten Santo Natale
2DI MAR		10MI MER		18DO GIO		26FR VEN	Stephanstag Santo Stefano
3MI MER		11DO GIO	☾	19FR VEN		27SA SAB	☾
4DO GIO		12FR VEN		20SA SAB	●	28SO DOM	
5FR VEN	○	13SA SAB		21SO DOM		29MO LUN	
6SA SAB		14SO DOM		22MO LUN		30DI MAR	
7SO DOM		15MO LUN		23DI MAR		31MI MER	Silvester San Silvestro
8MO LUN	Maria Empfängnis Immac. concezione	16DI MAR		24MI MER	Heiligabend Vigilia di Natale		

